CITY OF LONG BEACH

1 WEST CHESTER STREET
LONG BEACH, N.Y. 11561
(516) 431·1001
FAX: (516) 431·1389

JACK SCHNIRMAN
CITY MANAGER

Deciembre 18, 2013

Residente

Estimado Residente,

Gracias por su ayuda. Como se habló por teléfono esta semana, el Consejo Municipal de la Ciudad pidió a mi personal dejar saber a los residentes de la Ciudad respecto a la solicitud del Programa de Subsidio para Mitigación de Peligros de NYS (NYS Hazard Mitigation Grant Program, HMGP, por su nombre en inglés), el cual es financiado por FEMA, en nombre de nuestros residentes. Por favor recuerde, ésta solución proactiva es a largo plazo para mitigar futuras tormentas y está separado por completo del programa Elevando Nueva York (New York Rising Program por su nombre en inglés).

Solamente como recordatorio, el programa HMGP es para residentes que están interesados en cualquiera de las siguientes medidas proactivas:

1. Elevando sus casas
2. Elevando sistemas críticos de la casa (ej; calentador de agua, panel eléctrico)
3. Usando materiales de construcción de protección contra tormentas (ej: correas o tirantes contra huracanes, contraventanas)
4. Usando materiales resistentes a la inundación al nivel del suelo

Una vez recolectada toda la información necesaria y la aplicación completa es presentada se someterá a un riguroso proceso de revisión por el Estado de Nueva York. Si se le conceden fondos a la ciudad de Long Beach, estimamos que la financiación llegará a estar disponible entre los próximos uno a cuatro años.

Le agradecemos su interés en participar en el Programa NYS Hazardous Mitigation Grant Program y apreciamos enormemente su ayuda en la recopilación de datos necesarios para completar la aplicación para el Estado de Nueva York. Vea adjunto dos (2) formularios que el Estado de Nueva York ha solicitado ser completados por los residentes. Por favor tenga en cuenta que estos formularios son estrictamente para recopilación de datos para completar el proceso del subsidio y que su información nunca será compartida. Si a la Ciudad de Long Beach se le concede el subsidio HMPG, no hay obligación de que usted participe. Además, vea adjunto algunas de las preguntas más frecuentes con respecto al Programa del Estado de Nueva York (New York State Hazardous Mitigation Grant Program HMGP).

Por favor devuelva los formularios adjuntos lo más pronto posible por correo electrónico a citymanager@longbeachny.gov o al fax # (516) 431-1389 o envíelo por correo a City Manager's Office localizada en: 1 West Chester Street, Long Beach, NY 11561; cualquiera sea el método más conveniente para usted.

Si tiene alguna pregunta o preocupación respecto al proceso de subsidio o a las formas adjuntas por favor siéntase libre de contactar a Megan Porter al 516-431-1000 ext.7286 o por correo electrónico a mporter@longbeachny.gov.

Muy Atentamente

Jack Schnirman
Administrador de la Ciudad

Acuerdo de Participación Voluntaria ☐ADQUISICION ☐ELEVACION ☐RECONSTRUCCION
Hazard Mitigation Grant Program (HMGP

(Son necesarios formularios separados para cada propiedad poseída, incluyendo terrenos baldíos si están en escrituras separadas)

Dueño de la Propiedad:_____

(Nombre Completo del Co-Propietario):_____

Teléfono #: ( )_____ Trabajo #: ( )_____ cel. #: ( )_____

Dirección de la Propiedad: _____

_____

_____

Dirección de Correo: (si es diferente)

_____

_____

Correo Electrónico :_____

INFORMACION DE LA PROPIEDAD- Al momento de la inundación

¿Tiene usted actualmente seguro contra inundación? Sí No Compañía de Seguro_____

Póliza de Seguro contra Inundaciones #:_____

¿Ha solicitado reclamos en los últimos 10 años? S N ICC S N ¿Está la casa sustancialmente dañada? S N

Propiedad: al momento de la inundación (haga un círculo)	**Tipo de Casas**	**Tipo de Fundación**	**Tipo de Estructura**
Ocupada por el dueño Primario	Unifamiliar	Entresuelo S N	Madera
Ocupada por el dueño Secundario	2-4 familias	Elevada sobre pilares/ columnas/postes/pilotes	Mampostería(Ladrillo)
Alquiler	Multi (5+)	Lozas de cemento	Casa Móvil
Terreno Baldío	Fabricada	Otro (Explique)	Otro
Otro (Explique) _____	Terreno Vacante	_____	_____
	Otro (Explique)		

Si está alquilada, por favor indique el nombre, dirección, y n° de teléf. del inquilino (use páginas adicionales si las necesita)

Impuesto de Parcela #:_____ Fecha de Construcción:_____

Superficie total en pies cuadrados. (Todos los pisos)_____

Número de pisos por encima del nivel del suelo_____

Estimado del Valor Justo de Mercado de su casa: $_____

Historia de Inundación y Daños- use páginas adicionales si las necesita:

Fecha:_____ Daños en $:_____ Fecha:_____ Daños en $:_____
Fecha:_____ Daños en $:_____ Fecha:_____ Daños en $:_____

Entiendo que la venta de esta propiedad bajo Adquisición/Elevación/Reconstrucción Componente del Programa de Subsidios para la Mitigación de Peligros es de carácter voluntario y que NO tengo ninguna obligación de participar y que puedo abandonar el programa en cualquier momento.

Actualmente tengo la intención de participar voluntariamente en el Programa de Subsidios de Mitigación de Peligros.

Nombre del/los Dueño/s de la Propiedad _____

Firma_____ Fecha:_____

Firma del Co- Propietario (si es aplicable)_____

SHPO FORMULARIO DE REVISION DEL EDIFICIO (1 POR ESTRUCTURA)

EDIFICIO-INVENTARIO DE LA ESTRUCTURA

STATE HISTORIC PRESERVATION OFFICE
P.O.BOX 189, PEEBLES ISLAND STATE PARK
WATERFORD, NEW YORK 12188-0189
(518) 237-8643

UNIQUE SITE NO._____
QUAD_____
SERIES_____
NEG.NO._____

SU NOMBRE: FECHA:
SU DIRECCION: TELEFONO:
ORGANIZACION (SI EXISTE):

****

IDENTIFICACION

1. NOMBRE DEL EDIFICIO(S): _____

2. CONDADO: PUEBLO/CIUDAD: PUEBLO:

3. UBICACION DE LA CALLE:

4. PROPIEDAD: a. pública_____ b. privada _____

5. PROPIETARIO ACTUAL: _____

DIRECCION:_____

6. USO: Original: _____ Presente:_____

7. ACCESIBILIDAD PUBLICA: Exterior visible desde la vía pública: Sí____ No____

Interior accesible: Explique,_____

DESCRIPCION

8. MATERIAL DE CONSTRUCCION: a. tablilla_____ b. piedra_____ c. ladrillo d. tabla asegurada_____
e. empedrado_____ f. tejas_____ g. estuco_____
Otro_____

9. SISTEMA ESTRUCTURAL (si se conoce) a. marco de madera con uniones de enclavado____
b. marco de madera liviano____
c. muros de mampostería____
d. metal (explique)_____
e. otro____

10. CONDICION: a. excelente_____ b. buena_____ c. aceptable_____ d. deteriorada_____

11. INTEGRIDAD: a. sitio original ____ b.se movió ____si es así ¿cuándo?
c. liste las alteraciones más importantes y las fechas (si se conocen)_____

12. FOTO: Ver adjunto

13. MAPA: Ver adjunto

14. AMENAZAS AL EDIFICIO: a.ninguna conocida___ b.zonificación___ c. carreteras___
d.urbanizadores _____ e. deterioro____ f. otro_____

15. EDIFICIOS Y PROPIEDADES RELACIONADAS: a. granero___ b. cochera___ c. garaje___
d. privado___ e. cobertizo___ f. invernadero___
g. tienda___ h. jardines___
i. características del paisaje____
j. otro___

16. ENTORNO DEL EDIFICIO (marcar más de una si es necesario):
a. espacio de tierra abierta____ b. bosque____
c. edificios dispersos____
d. densamente construido_____
f. industrial____ g. residencial_____ h. rural___

17. INTERRELACION DE LA CONSTRUCCION Y SUS ALREDEDORES:
(Indique si el edificio o estructura se encuentra en un distrito histórico)

_____

_____

_____

18. OTRAS CARACTERISTICAS NOTABLES DE LA CONSTRUCCION Y SU SITIO (Indique características del interior si se conocen)

_____

_____

_____

SIGNIFICACION

19. FECHA INICIAL DE LA CONSTRUCCION: _____

ARQUITECTO:_____

CONSTRUCTOR: _____

20. IMPORTANCIA HISTORICA Y ARQUITECTONICA.

_____

_____

_____

21. FUENTES DE INFORMACION:

_____

_____

_____

Preguntas Frecuentes

¿Cuál es la diferencia entre el HMGP y NY Rising?

El **NY Rising Program** es un programa de subsidios estatal dirigido a ayudar a corto plazo a los residentes cuyas casas fueron afectadas por la Super Tormenta Sandy, para ayudarlos a retornar a sus hogares o reparar las casas del daño causado por la Super Tormenta Sandy.

El **NYS Hazard Mitigation Program** es una opción de financiamiento a largo plazo y está orientado a la adopción de medidas preventivas para el futuro. No es un programa que proporciona asistencia inmediata y el proceso de aplicación puede ser largo. Si ya ha hecho reparaciones en su casa y le gustaría hacer trabajos adicionales para mitigar los peligros por tormentas, entonces este programa puede ser de su interés.

¿Cuándo estará disponible ésta financiación?

La Ciudad de Long Beach está aplicando actualmente al Estado de Nueva York para esta financiación. Esta financiación no ha sido garantizada todavía a Long Beach. Una vez que se presente la aplicación completa se la someterá a un proceso de revisión rigurosa. Si se le adjudican fondos a la Ciudad de Long Beach, estimamos que la financiación estará disponible entre los próximos uno a cuatro años. ·

¿Por qué necesita usted que los residentes llenen los formularios?

Con el fin de completar la solicitud de Subsidio para Mitigación de Peligros (Hazard Mitigation Grant) se requiere una gran cantidad de información relacionada con tormentas anteriores, así como los daños sufridos por los residentes en sus casas. Cuanto más precisa sea la información que proporcionemos, más posibilidades tendremos de recibir los fondos.

¿Si lleno los formularios, estoy obligado a participar en el HMGP?

Absolutamente no, estos formularios son estrictamente para la recopilación de datos para completar el proceso del subsidio. Si se le adjudica el subsidio a la Ciudad de Long Beach usted no está obligado en lo absoluto a participar.